

The Service of Worship

April 9, 2017

10:00 am

PALM SUNDAY

Welcome and Announcements
Prelude

Pastor Bill Englund
Organist, Gary Upp

The Palms
by Jean Baptiste Faure

Scripture Reading: Mark 11:7-10 Pastor Bill Englund & Pastor Saul Lu
Today's scripture is read both in English and Karen to accommodate the many church members from Burma for whom English is a second language.

Entry Into Jerusalem

People were talking. The news of Jesus spread everywhere! Just as Jesus had said, he and his disciples were now going up to the city of Jerusalem. Just before they arrived, Jesus told his disciples to go into the next village and bring a young donkey that had never been ridden. Never been ridden? What would the owners say? Just as Jesus had said, the owners asked the disciples why they were taking their donkey. "Because the Lord needs it," they answered. The disciples threw their robes upon the animals back before they set Jesus upon it. As Jesus rode upon the tiny animal people gathered around, laying their robes upon the ground before them! People were talking – more and more – louder and louder.

လဲၤန့ၣ်ဒဲၣ်ဆူၣ်ယူၣ်ရၢၤလ့ၣ်

ပုၤဂီၢ်မုၢ်သ့ၣ်တဖၣ်ကတိၤသကိးတၢ်လီၤ.ကစၢ်ယုၣ်ရှုးအကစီၣ်ဟူထီၣ်သၢလီၤသကုၤလီၤ.ဒ်ယုၣ်ရှုးစံးတ့ၢ်ဒဲၣ်အသိးအဝဲဒဲၣ်ဒီးအပုၤတၢ်မၤဖိသ့ၣ်တဖၣ်လဲၤန့ၣ်ဒဲၣ်ဆူၣ်ယူၣ်ရၢၤလ့ၣ်လီၤ. ဒီးတချုးလၢအဝဲသ့ၣ်လဲၤတုၤဝဲဒဲၣ်ဒီးဘၣ်န့ၣ်ကစၢ်ယုၣ်ရှုးစံးဘၣ်အပျီၢ်အဘီၣ်သ့ၣ်တဖၣ်လဲၤဆဲၣ်သ့ၣ်ဆူၣ်သီလၢညါတဖျါဒ်ဟဲက့ၤစီၣ်ဘၣ်ကသ့ၣ်ယီၤဖိလၢပုၤတဒီးဘၣ်ဒီးအီၤနီၤတဘျီဘၣ်တဖုတက့ၢ်. မ့ၢ်ကသ့ၣ်ယီၤဖိအကစၢ်န့ၣ်မ့ၢ်အကစံးဝဲဒဲၣ်ဒ်လဲၣ်.အကစၢ်စံးဝဲဒဲၣ်ဘၣ်မနုၤအယီၤသုက့ၤစီၣ်ကသ့ၣ်ယီၤဖိအံၤလဲၣ်. အဝဲသ့ၣ်စံးဆၢဝဲဒဲၣ်ကစၢ်သုအီၤအလီၢ်အိၣ်ဝဲဒဲၣ်လီၤ.အပျီၢ်အဘီၣ်သ့ၣ်တဖၣ်ဒါလီၤဝဲဒဲၣ်ယၢ်လုးလၢကသ့ၣ်ယီၤဖိအလီၤတချုးဖဲကစၢ်ယုၣ်ရှုးဒီးထီၣ်အီၤဒီးဘၣ်န့ၣ်လီၤ. ကစၢ်ယုၣ်ရှုးဒီးထီၣ်ဝဲဒဲၣ်ကသ့ၣ်ယီၤဖိဒီးကမျါသ့ၣ်တဖၣ်ကဂီၢ်တၢ်အီၤဒီးဒါလီၤဝဲဒဲၣ်အယၢ်လၢကျဲၤလၢအဝဲသ့ၣ်အမဲၣ်ညါလီၤ.ကမျါသ့ၣ်တဖၣ်ကိးပသုထီၣ်တၢ်အါထီၣ်အါထီၣ်ဒီးဒိၣ်ထီၣ်ဒိၣ်ထီၣ်ဝဲဒဲၣ်န့ၣ်လီၤ.

Processional Hymn

Hosanna

Hosanna, Hosanna, Hosanna in the highest!
Hosanna, Hosanna, Hosanna in the highest!
Lord we lift up your name
With hearts full of praise;
Be exalted, oh Lord my God!
Hosanna in the highest!
x2

The Stones Would Shout Out

People were talking. They were shouting and singing. "Blessed is the king who comes in the name of God! Peace in heaven and glory in the highest heaven!" Glory in the highest heaven? Blessed is the king? What kind of a king was this? Word was spreading and some of the people in charge were not happy. Some of them in the crowd said to Jesus, "Teacher, order your disciples to stop!" Jesus answered, "I tell you, if they were silent, the stones would shout out!" Everyone was talking. The news of Jesus echoed through all creation.

လၢၢ်သ့ၣ်တဖၣ်ကကိးပသုထီၣ်

ပုၤဂီၢ်မုၢ်သ့ၣ်တဖၣ်ကတိၤသကိးတၢ်လီၤ.အဝဲသ့ၣ်တဖၣ်ကိးပသုထီၣ်တၢ်ဒီးသးဝံၣ်တၢ်ပုၤလၢအဟဲလၢကစၢ်အမံၤတဂၤအံၤမိအဘၣ်တၢ်ဆိၣ်ဂ့ၤတက့ၢ်.မိတၢ်ယူတၢ်ဖိဒီးတၢ်လၢကဝီၤအိၣ်ဝဲဒဲၣ်လၢတၢ်ထီၣ်ထီၣ်. စီၤပၤအဘီၣ်အမုၢ်န့ၣ်ဘၣ်ဆိၣ်ဂ့ၤတက့ၢ်.ဒီးတၢ်ကစီၣ်န့ၣ်ရၢၤလီၤအသးဒီးပုၤတနီၤနီၤအသးတမ့ၢ်ဘၣ်ဒီးစံးဘၣ်ယုၣ်ရှုးဒ်သိးအကမၤအပျီၢ်အဘီၣ်လၢအကစုးအိၣ်ဘျီကမျါသ့ၣ်တဖၣ်အဂီၢ်လီၤ. ဒီးယုၣ်ရှုးစံးဘၣ်အဝဲသ့ၣ်ယကတဲဘၣ်သုပုၤသ့ၣ်တဖၣ်အံၤမ့ၢ်အိၣ်ဘျီကလၢဒီးလၢၢ်သ့ၣ်တဖၣ်ကကိးပသုထီၣ်လီၤ. ဒီးပုၤကိးဂၤဒီးကိးပသုထီၣ်ဒီးယုၣ်ရှုးအကစီၣ်န့ၣ်ဟူထီၣ်သၢလီၤလၢတၢ်ဘၣ်တ့ၢ်လၢအဖိခိၣ်လီၤ.

Special Music

Youth Choir

Hosanna

Pastoral Prayer & The Lord's Prayer

Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name. Thy kingdom come. Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our debts, as we forgive our debtors. And lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom, and the power, and the glory, forever. Amen.

Chorus

Hear Our Prayer, O Lord

Hear our prayer, O Lord, Hear our prayer, O Lord,
Incline Thy ear to us, And grant us thy Peace

Chorus

Give Thanks

People were talking. The news of Jesus spread everywhere! Jesus went to the temple to drive out everyone who was selling things. “My house should be a house of prayer, but you have made it into a den of robbers!” he cried. He then began to teach in the temple and the people gathered from near and far to hear his words. The people in charge were afraid. If the people listened to Jesus, who would listen to them? They had to figure a way to get rid of him . . . soon.

ကစ၍ယှဉ်ရူးမၤကဆွဲထီၣ်တၢ်လုၢ်ဟံၣ်

ပျာ်တိုက်သွင်တဖန်ကတိၤသကိးတၢ်လီၤယုၣ်ရူးအကစဉ်န့ၣ်ဟူထီၣ်သါလီၤဝဲဒၣ်သကူၤလီၤ. ဒီးယုၣ်ရူးလဲၤန့ၣ်ဒေၣ်ဆူတၢ် လုၢ်ဟံၣ်အပူၤဒီးဟီၣ်ထီၣ်ကွံာ်ပှၤပှၤတၢ်ဒီးပှၤဆါတၢ်သွင်တဖန်ဒီးစံးဝဲယဟံၣ်အံၤကဘၣ်တၢ်ကိးအီၤလၢတၢ်ထုကဖၣ်အဟံၣ် ဘၣ်ဆၣ်သုမၤအီၤဒ်တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ဘျုးအသိးလီၤ.ဒီးအဝဲဒၣ်စးထီၣ်သိၣ်လိတၢ်လၢတၢ်လုၢ်ဟံၣ်အပူၤဒီးကမျၢၢ်သွင်တဖန် အိၣ်ဝဲဒၣ်လၢအဘူးတနီၤဒီးအယံၤတနီၤဒ်သိးအကနၢ်ဟူအီၤလီၤ.ဒီးပှၤလၢအဘၣ်မူဘၣ်ဒါသွင်တဖန်န့ၣ်အသ့ၣ်ကီၢ်အသး ကိၤလၢကမျၢၢ်သွင်တဖန်တကနၣ်အဝဲသွင်လၢဘၣ်အယံၤကျၢ်ထီၣ်ဝဲဒၣ်လၢကမၤသံအီၤလၢအဆိအချ့လီၤ.

People were talking. The news grew and grew. The time of the Passover feast drew near and Jesus so much wanted to share it with his closest friends. They would celebrate with special food, songs, prayers, and stories to remember the time that God helped the children of Israel to escape from Egypt. Jesus sent Peter and John to find the guest room where he could eat with his disciples. So they went and found everything and prepared for the special meal.

တၢ်ကတဲၣ်ကတီၤဘျၣ်လဲၤကဟံ

ပျက်စီးမှုသွပ်တဖန်ကတိသကိးတဒီးတကစီန့ဒ်ထိုင်ဝဲဒ်ကွါကွါလီ၊တဆကတီလါဘူလဲကဟ်အဂီန့ဘူးထိုင်ဝဲဒ်အယိကစာယုဂ်ရူးအဲဒီးနီလီဝဲဒ်ဆူအတံသကိးလါအဘူးကတါသုဂ်တဖန်န့လီ၊အဝဲသုဂ်ကမလါကပီဝဲဒ်လါတအိုင်လီဆီ၊တသးဝံဂ်၊တထုကဖန်၊ဒီးတဝဲပူလါတဘျီယူဒးထိုင်ဖျဲးထိုင်ကုပုအံစရလးဖိလါကီအဲကူပတူးန့လီ၊ယုဂ်ရူးမလီဝဲဒ်စီပုတရူးဒီးစီယီဟဂ်လါအကလဲယုန့တလီလါအကအိုင်တဒီးတမာဖိသုဂ်တဖန်အဂီလီ၊အဝဲသုဂ်လဲဝဲဒီးထိုင်န့ဝဲဒီးကတံကတိတလါတအိုင်လီဆီအဂီလီ၊

Let Us Break Bread Together on Our Knees #213 (VS. 1 & 2)

People were talking. Jesus drew his friends close to him. Together they gathered around a table. Yes, everyone was talking, good news was growing, but how could Jesus get his friends through the next few days, through the time until they saw him again? Full of love, he took a loaf of bread, broke it and gave it to them saying, "This is my body, which is given for you. Do this in remembrance of me." Full of love, he took a cup of wine as he said, "This cup is poured out for you showing you a new way and God's promise in me." Full of awe and wonder, the friends ate the bread and shared the cup. They had been fed with stories and prayers, words and deeds, and now this most special bread and wine. People were talking. Then Jesus said a most frightening thing. "One of you gathered here with us is not my friend. One of you will turn me over to those who want to hurt me."

ဟိတ်အိတ်လခံကတိ

ကစာယှဉ်ရှုးကိးဖိုၣ်အတံၤသကိးသ့ၣ်တဖၣ်ဒ်သိးအကသုးဘူးအသးဆူအဆိၣ်န့ၣ်လီၤ.အဝဲသ့ၣ်ဆုၣ်နီၤဝဲတရံးစီၤနီၣ်ခိၣ်လီၤ.မ့ၢ်လဲၣ်,ပှၤကိးဂၤဒီးစံးကတိၤတၢ်,ဒီးတၢ်ကစီၣ်န့ၣ်ဒိၣ်ထီၣ်ဝဲဒၣ်လီၤ.ဘၣ်ဆၣ်ခါဆူညါစ့ၤကိၣ်သီအတီၢ်ပှၤန့ၣ်ကစာယှဉ်ရှုးဒီးအတံၤသကိးသ့ၣ်တဖၣ်တၢ်ကမၤအသးဒ်လဲၣ်လၢတၢ်ဆၢကတီၢ်လၢအဝဲသ့ၣ်ကထံၣ်လိာ်ကဒီးအသးတဘျီန့ၣ်.ပှၤဒီးတၢ်အဲၣ်တၢ်ကွံၤ,အဝဲဒၣ်ဟံးန့ၣ်ကိၣ်ဒီးစီၢ်ဘျးဝဲဒီးဟ့ၣ်လီၤဆူအဝဲသ့ၣ်အိၣ်ဒီးစံးဝဲဒၣ်အဝဲအံၤမ့ၢ်ယညၣ်လၢယဟ့ၣ်လီၤလၢသုဂီၢ်ဒီးမၤအီၤလၢတၢ်သ့ၣ်နီၣ်ထီၣ်ယၢတက့ၢ်.ပှၤဒီးတၢ်အဲၣ်တၢ်ကွံၤ,ဟံးန့ၣ်လိမီအိၣ်ဒီးစပံးထံ,ဒီးဘိလီၤဝဲဒီးဒုးန့ၣ်အဝဲသ့ၣ်ဒီးစံးဝဲအဝဲအံၤမ့ၢ်တၢ်အၢၣ်လီၤအီၤလီၤအသီလၢယွၤလီၤ.ပှၤဒီးတၢ်ပျံၤတၢ်ဖုးတၢ်ဘၣ်ယိၣ်ဘၣ်ဘီ,အဝဲသ့ၣ်တဖၣ်အိၣ်ကိၣ်ဒီးအိစပံးထံလီၤ.ဒီးအဝဲသ့ၣ်ဇဲပူၤဒီးယုဘါထုကဖၣ်လၢပှၤဒီးယွၤအကလုာ်ကထါ,ဒီးတၢ်လၢအကါဒိၣ်န့ၣ်မ့ၢ်ဒၣ်တၢ်အိၣ်ကိၣ်ဒီးအိစပံးထံလီၤ.ကမျၢၢ်သ့ၣ်တဖၣ်ကိးပသုထီၣ်,ဒီးဝဲန့ၣ်ကစာယှဉ်ရှုးစံးတၢ်ကတိၤလၢအလီၤပျံၤတခါ,ပှၤလၢသုကျါတဂၤဂၤန့ၣ်တမ့ၢ်ဘၣ်ယတံၤသကိးဘၣ်.လၢသုဝဲဒၣ်အကျါတဂၤကဘိးယၣ်ကွံၣ်ယၤဒီးကမ့ၢ်ပှၤတဂၤလၢအသးအိၣ်မၤဆါယၤလီၤ.

Youth Choir

The Night Of His Betrayal

For a moment it was as if time stood still. They could not believe the words that rushed and poured over them! Someone would betray him. Jesus looked at Peter full of deep love and deeper sadness. “These are uncertain times. Our friendship will be tested. For a while you will be scattered. You, Peter, will turn away from me. I have prayed that you will turn back again and help your brothers and sisters.” What do you mean?” cried Peter. I will go with you now even to prison and death.” Jesus sighed, “I tell you Peter, before the rooster crows to end this night, you will have pretended three times that you don’t know me.”

တၢ်ဟ့ၣ်ပလီၢ်လၢအကဟဲအိၣ်ထီၣ်

ဖဲတစီၢ်ဖိအဆၢကတီၢ်န့ၣ်တၢ်ဆၢကတီၢ်အိၣ်ဒ်အလီၢ်လီၤလီၤ.တၢ်ကတီၢ်လၢအဝဲသ့ၣ်န့ၣ်ဟ့ၣ်ဒ်ချ့သးန့ၣ်အဝဲသ့ၣ်တန့ၣ်ဘၣ်ဝဲဘၣ်.ပုၤတဂၤဂၤကသမၤအီၤလီၤ.ကစၢ်ယုၣ်ရူးတရံးယီၤဆူစီၤပုၤတရူးအိၣ်ပွဲၤဒီးတၢ်အဲၣ်တၢ်ကွံးဒီးတၢ်သ့ၣ်အးသးအးဒီးစံးဝဲဒ်လၢတၢ်တဟ်သ့ၣ်ပၣ်သးဘၣ်အဆၢကတီၢ်န့ၣ်ပဒီတံၤဒီးသကိးအတၢ်ရူလိၣ်မုၢ်လိၣ်အံၤကဘၣ်တၢ်မၤကွၢ်အီၤလီၤ.လၢတစီၢ်ဖိအတီၢ်ပူၤန့ၣ်နကထုးဖးနသးလီၤ.န့ၣ်စီၤပုၤတရူးစၢနကယၢ်ကွံၣ်နသးလၢယၤလီၤ.ယကယုၣ်တၢ်ထုကဖၣ်ဒ်သိးနကဟဲကွၢ်ဒီးမၤစၢၤကွၢ်နဒီပုၤဝဲၣ်သ့ၣ်တဖၣ်လီၤ.စီၤပုၤတရူးသံကွၢ်အီၤအဝဲအံၤအခီပညီမနုၤလဲၣ်.ယကပိၣ်နခံလၢယီၣ်ပူၤမုၢ်ဂ့ၤဒီးလၢတၢ်သံအပူၤမုၢ်ဂ့ၤလီၤ.ယုၣ်ရူးသၢတဖၣ်ထီၣ်ဝံၤဒီးစံးဝဲယကတဲန့ၣ်စီၤပုၤတရူးစၢတန့ၣ်အံၤတချုးလၢဆီဖါအိၣ်အိၣ်ဝံၤဒီးဘၣ်အလီၢ်ခံန့ၣ်နကဟ်မၤနသးသၢဘျီလၢနတသ့ၣ်ညါယၤဘၣ်န့ၣ်လီၤ.

Praying in the Garden

People were whispering. Jesus and his friends went to the Mount of Olives. Jesus looked at them lovingly saying, “Pray that you do not come into this time of trial.” And moving a little way from them, he knelt down and he prayed. “O Father, if it were up to me, I wish it didn’t have to be this way.” Full of sadness Jesus prayed. And then it was as if he could feel the arms of God around him, giving him hope and strength to go on. When he stood up, he saw that his friends had fallen asleep.

ယုၣ်တၢ်ထုကဖၣ်လၢကရၢ်ပူၤ

ပုၤဂီၢ်မုၢ်သ့ၣ်တဖၣ်ကတီၢ်ကသ့ၣ်တၢ်လီၤ. ယုၣ်ရူးဒီးအတံၤသကိးသ့ၣ်တဖၣ်လၢထီၣ်ဆူကွၢ်သစ့မနုၤလီၤ.ဒီးစံးဘၣ်အပျီၢ်အဘီၣ်ယုၣ်တၢ်ထုကဖၣ်ဒ်သိးသုတဘၣ်တူၢ်ဘၣ်တၢ်ဒီးအံၤတဂ့ၤ.ဒီးအဝဲဒ်သုးယံၤအသးဒီးပွဲၤဒီးတၢ်သးအးဒီးဒိၣ်နကလဲၣ်အဝဲဒ်တၢ်လီၤယုၣ်တၢ်ထုကဖၣ်ဒီးစံးဝဲပၢ်စၢၤဖဲဒ်နသးလီၤ.ယတဆၢတူၢ်ဘၣ်တၢ်ဒ်အံၤအသးဘၣ်.ဒီးဖဲန့ၣ်တကီၢ်ခါအဝဲဒ်ပလၢ်ဘၣ်ဝဲဒ်ဒ်သိးဒီးကစၢ်ယုၣ်အစုဖိးဟုယၢ်အီၤဒီးဟ့ၣ်အီၤတၢ်မုၢ်လၢ်ဒီးတၢ်ဂံၢ်တၢ်ဘၣ်သ့ၣ်တဖၣ်လီၤ.အဝဲဒ်ဂဲၤဆၢထၢၣ်ဒီးထီၣ်ဘၣ်အတံၤသကိးသ့ၣ်တဖၣ်မံသပုၤဘၣ်အသးလီၤ.

Special Music

Praise Team

Word of God Speak

Arrest

People were talking, in secrets and whispers. Suddenly a crowd came, led by Judas, one of Jesus’ friends. He kissed Jesus, as a sign to tell the crowd that this was the one they wanted. “Judas,” said Jesus, “you would turn away from me with a kiss?” The crowd had come to arrest Jesus. The disciples wanted to fight back. But Jesus said, “No.” Then Jesus said to the crowd, “You saw me every day. Why didn’t you arrest me in the temple? Why do you come in the dark of night and treat me like a criminal?” The soldiers didn’t say anything. Jesus didn’t say anything. They took Jesus away. And all the disciples ran away. Even Peter.

ဘၣ်တၢ်ဖိၣ်အီၤ

ပုၤဂီၢ်မုၢ်သ့ၣ်တဖၣ်ကတီၢ်တၢ်လၢတၢ်ကတီၢ်ကသ့ၣ်အပူၤလီၤ.လၢတၢ်သတူၢ်ကလၢ်အပူၤပုၤဂီၢ်မုၢ်သ့ၣ်တဖၣ်ဟဲဝဲယုၣ်ဒီးစီၤယုၣ်အိၣ်စကၢၤရံၤအိၣ်လၢအမ့ၢ်ဝဲဒ်ကစၢ်ယုၣ်ရူးအတံၤသကိးလီၤ.အဝဲဒ်န့ၣ်မူကစၢ်ယုၣ်ရူးလၢအမ့ၢ်တၢ်ပနီၢ်ဒုးနဲၣ်ပျီၢ်ဆူကမုၢ်အိၣ်ဒီးစံးဝဲအဝဲဒ်အံၤမ့ၢ်ပုၤတဂၤလၢသ့ၣ်အိၣ်ဒီးန့ၣ်လီၤ.ယုၣ်ရူးစံးဘၣ်အီၤစီၤယုၣ်ဒီးစၢနကဆါလီၤကွံၣ်ယၤလၢနတၢ်န့ၣ်မူအံၤလီၤစၢ.ဒီးကမုၢ်သ့ၣ်တဖၣ်ဟဲဘုးထီၣ်ဒီးဖိၣ်န့ၣ်ကစၢ်ယုၣ်ရူးလီၤ.အပျီၢ်အဘီၣ်သ့ၣ်တဖၣ်အိၣ်ဒီးတြီဆာဲဒ်လီၤ.ဘၣ်ဆၣ်ယုၣ်ရူးစံးဘၣ်အဝဲသ့ၣ်သုတမၤဆၢတၢ်တဂ့ၤဒီးယုၣ်ရူးစံးဘၣ်ကမုၢ်သ့ၣ်တဖၣ်သုထံၣ်ဘၣ်ယၤကိးမုၢ်နံၤလီၤ.ဘၣ်မနုၤအယီၤသုတဖိၣ်ယၤလၢတၢ်လုၢ်ဟံၣ်အပူၤန့ၣ်ဘၣ်လဲၣ်.ဘၣ်မနုၤအယီၤသုဘၣ်ဟဲလၢတၢ်ခံးတၢ်န့ၣ်ဒီးဟံၣ်ယၤဒ်ပုၤမၤကမၣ်တၢ်တဂၤအသိးလဲၣ်.ပုၤသုးဖိတဖၣ်တစံးဆၢတၢ်နီတမံၤဘၣ်.ယုၣ်ရူးစ့ၢ်ကိးတတဲတၢ်နီတမံၤလၢဘၣ်.အဝဲသ့ၣ်ကွၢ်စီၤယုၣ်ရူးဒီးအပျီၢ်အဘီၣ်သ့ၣ်တဖၣ်ယုၢ်ကွံၣ်ဝဲဟံၣ်ယုၣ်စ့ၢ်ကိးဒီးစီၤပုးတရူးလီၤ.

Peter’s Denial

People were whispering, pointing fingers. Peter followed Jesus from a distance. “You were with him,” one said, looking at him closely. “You are one of them,” another said, pointing a finger. And another said, “I’m sure he was one of them.” “I do not know him. I am not. I don’t know what you are talking about,” Peter shouted. And a rooster crowed. Peter, full of shame, went out and cried.

စီၤပုးတရူးအတၢ်သမၤ

ပုၤဂီၢ်မုၢ်သ့ၣ်တဖၣ်ကတီၢ်ကသ့ၣ်တၢ်,ဒီးန့ၣ်အစုန့ၣ်ဆူစီၤပုးတရူးအအိၣ်လီၤ.စီၤပုးတရူးပိၣ်ထီၣ်ယုၣ်ရူးအခံလၢတဘူးတယံၤဘၣ်န့ၣ်လီၤ.ပုၤတဂၤစံးဘၣ်အီၤနအိၣ်ဒီးအဝဲတမ့ၢ်စါ.နမ့ၢ်အဝဲဒ်အပူၤလီၤ.ဒီးအဂၤတဂၤစ့ၢ်ကိးဒုးနဲၣ်အစုန့ၣ်ဒီးစံးဝဲနမ့ၢ်အပူၤလီၤ.ဒီးစီၤပုးတရူးစံးဆၢတၢ်ဒီးစံးဝဲတမ့ၢ်ဘၣ်.ယတသ့ၣ်ညါအီၤဘၣ်,တၢ်လၢသုတဲတဖၣ်ယတသ့ၣ်ညါထွဲအီၤဘၣ်ဒီးဖဲန့ၣ်ဆီဖါအိၣ်အိၣ်ထီၣ်ဝဲဒ်လီၤ.စီၤပုးတရူးပွဲၤဒီးတၢ်မဲၢ်ဆုး.ဒီးယုၢ်ထီၣ်ကွံၣ်ဝဲဒီးဟီၣ်ကိးပသုလီၤ.

Solo

Pastor Bill England

Turn Your Eyes Upon Jesus

Trial

People were yelling – name calling, angry shouts, a howling mob! Jesus was beaten and dragged from one place to the next. From prison to the high priests, to the governor or Pontius Pilate, to King Herod and back again. Who are you? What have you done? What is your crime? Dressed in a royal robe, crowned with thorns, everyone made fun of him. Joyous shouts of “Blessed is the king,” gave way to angry snarls of “Crucify him! Crucify him!” And so Pilate handed Jesus over to them.

တၢ်သမံသမိး

ပုၤဂီၢ်မုၢ်သ့ၣ်တဖၣ်ကိးပသုထီၣ်ကိးပသုထီၣ်ဝဲအမံၤပွဲၤဒီးတၢ်သ့ၣ်ဒိၣ်သးဟ့ၣ်လီၤ.ယုၣ်ရူးဘၣ်တၢ်တီၢ်အီၤဒီးဘၣ်တၢ်တံၢ်အီၤဆူအံၤဆူန့ၣ်လီၤ.ဒီးပုၤလုၢ်တၢ်အိၣ်ဒီးစီၤပံၤလးသံကွၢ်သံဒီးအီၤနမ့ၢ်မတၢ်တဂၤလဲၣ်.နမၤတၢ်တၢ်မနုၤလဲၣ်.ဒီးနတၢ်ကမၣ်မ့ၢ်မနုၤတမံၤလဲၣ်.နအိၣ်ဒီးဆုးဖးထီၣ်,ဒီးခိၣ်သလုးတၢ်ဆူၣ်,ပုၤကိးဂၤဒီးမၤတရီၢ်တပါအီၤ,စံးအၢစံးသီအီၤ,မံၤစီၤပၤဘၣ်တၢ်ဆိၣ်ဂ့ၤတက့ၢ်.ပျၢသံအီၤ,ပျၢသံအီၤတက့ၢ်.ဒီးစီၤပံၤလးဟ့ၣ်လီၤယုၣ်ရူးဆူအဝဲသ့ၣ်အစုပူၤလီၤ.

Crucifixion

People were gathering, following Jesus as he dragged a huge wooden cross. Through the streets – people laughing, leaders mocking, women weeping, friends crying. Jesus said, “Father forgive them.” Jesus was crucified between two criminals. On his one side he heard, “Why don’t you save yourself and us?” On the other he heard, “Jesus remember me.”

ဘဉ်တၢ်ပျၤထီအီၤ

ပုၤဂီၢ်မုၢ်သ့ၣ်တဖၣ်ဟံၣ်ဖှိၣ်ထီၣ်အသး,ပိၣ်ထီၣ်ကစၢ်ယုၣ်ရူးအခံၣ်အဝဲၣ်အသးထီၣ်စုၣ်ညါအဖၢမုၢ်,လၢကျဲၣ်တဘိညါန့ၢ်အဝဲသ့ၣ်တဖၣ်န့ၢ်ဘဉ်ဖၣ်လဲအီၤ,ပုၤဘဉ်မူဘဉ်ဒါသ့ၣ်တဖၣ်မၤကဲဒီးအီၤ,ပုၤမုၢ်ပုၤဒီးအတံၤသကိးသ့ၣ်တဖၣ်ဟီၣ်တၢ်လၢအယီၤယုၣ်ရူးစံးဝဲၣ်ပၤဒါပုၤဘဉ်အဝဲသ့ၣ်အတၢ်ကမၣ်တက့ၢ်.ယုၣ်ရူးဘဉ်တၢ်ပျၤထီအီၤလၢတၢ်ဘျၢၣ်ခံၣ်အကဆူးလီၤ.လၢအဝဲတဂၤစံးဘဉ်အီၤ,ဘဉ်မနုၤအယီၤနတမၤပူၤမၤဖျဲးလီၤက့ၢ်နသးလဲၣ်.မ့ၢ်မုၢ်လၢအဂၤတဂၤစံးဘဉ်အီၤ,ယုၣ်ရူးဒါသ့ၣ်နီၣ်ထီၣ်က့ၢ်ယၤတက့ၢ်.

Trio Sheila Ahlbrand, Dayliar Htoo, Bill Englund
Jesus Remember Me

Jesus’ Death

It was as if earth and heaven were torn from their loving embrace. All was lost. Even though Jesus’ friends watched from a distance they heard his voice echoing in their hearts as he said, “Father, into your hands I commend my spirit.”

ယုၣ်ရူးအတၢ်သံ

ဝဲအဆၢကတီၢ်အခါန့ၣ်မူခိၣ်ဒီးဟီၣ်ခိၣ်ခံးလီၤဝဲဒီးကျၢၢ်ဘၢတံၢ်ယးယုၣ်ရူးလၢတၢ်အဲၣ်အပူၤလီၤ.တၢ်ခဲလၢၢ်လီၤမၤကွံၣ်ဝဲလၢတၢ်ခံးကျါလီၤ.ဝဲအပျဲၣ်အဘိၣ်သ့ၣ်တဖၣ်ကွၢ်စိတၢ်လၢတၢ်ဒုၣ်စၢၤအယံၤအဖၢမုၢ်န့ၣ်န့ၣ်ဟူဝဲၣ်အကလုာ်သီၣ်ဒီးဆၢကဒါခိၣ်ခံၣ်လၢအဝဲသ့ၣ်အနီၤဒီးန့ၢ်ဟူဝဲပၤဒါယဟ့ၣ်လီၤကွံၣ်ယသးဆူန့ၢ်လီၤ.

Praise Song Above All
Praise Team/Congregation

Burial

No one was talking. A good man, named Joseph, asked for the body of Jesus. Full of love and care, he wrapped it in a linen cloth. Ever so gently he laid Jesus in a tomb, hollowed out of a rock. The women followers came too, helping to prepare the body. But time was running out. When the sun went down there could be no more work for the day. The job of blessing Jesus’ body would have to wait.

တၢ်ဟံၣ်လီၤက့ၢ်အစိၣ်

မတၤတဂၤမးတကတီၢ်တၢ်လၢဘဉ်.စီၤယီၤသးလၢအမ့ၢ်ပုၤဂ့ၤတဂၤ.လဲၤယုၣ်ဝဲၣ်အသးယုၣ်ရူးအစိၣ်လီၤ.ပုၤဒီးတၢ်အဲၣ်အတၢ်ကဟုၤကယၢ်အဖီခိၣ်,အဝဲၣ်ဘိၣ်ထီၣ်အီၤလၢတၢ်ကံးညၣ်ဝါလီၤ.ဟံၣ်လီၤအီၤလၢတၢ်သ့ၣ်ခိၣ်လၢအဘဉ်တၢ်စိးပျၤယၢ်အီၤလၢလၢၢ်

ပျၤယၢ်အီၤလၢလၢၢ်အပူၤဒီးပၤလီၤအီၤကဖီလိဖီလီၤ.ပိၣ်မုၢ်ခံၣ်ဂၤဟဲဒီးမၤစၢၤကတဲၣ်ကတီၢ်ဝဲၣ်အစိၣ်ဒီးဟဲစိၣ်ယုၣ်စ့ၢ်ကိးဒီးဖီသ့ၣ်တဖၣ်လီၤ.ဘဉ်ဆဉ်ဒီးတၢ်ဆၢကတီၢ်တခီလဲၤပူၤကွံၣ်လံၤ.မုၢ်မုၢ်လီၤန့ၣ်လံၤတဘျီ,လၢတန့ၢ်အကတီၢ်န့ၣ်တၢ်ဖံးတၢ်မၤတအိၣ်လၢၤဘဉ်.ယုၣ်ရူးအစိၣ်လၢအဘဉ်ဆိၣ်ဂ့ၤအံၤကဘဉ်အိၣ်ခိးယၢ်ဝဲၣ်အီၤလီၤ.

Looking to Resurrection

No one was talking. There was weeping. There was sighing – oh, what might have been. Was it all over? It was so quiet we could hear our hearts beat . . . almost as if we could hear his heart beat. We would wait through this dark night and the next day and at the sunrise on the third day we would be ready to make the journey with him and to him. We would carry our perfume and spices, and see him again . . .

တၢ်ခိးကွၢ်လၢအတၢ်ဂဲၤဆၢထၢၣ်သမူထီၣ်က့ၢ်

မတၤတဂၤမးတကတီၢ်တၢ်လၢဘဉ်.ဝဲန့ၣ်အိၣ်ဒီးတၢ်ဟီၣ်တၢ်ယၤ,ဝဲန့ၣ်အိၣ်ဒီးပုၤသးဝံၣ်တၢ်-အိ,မ့ၢ်တၢ်ကမၤအသးခဲလဲၣ်.မ့ၢ်တၢ်သ့ၣ်တဖၣ်ဝံၣ်ဝဲၣ်ခဲလၢၢ်လံၤခါ.တၢ်ဘျၢၣ်တၢ်ဘျီခဲလၢၢ်တုၤဒၣ်လဲၣ်နသးစံၣ်မးန့ၢ်ဟူထွဲအခံးလီၤ.....ဘူးတၢ်မးပကန့ၢ်ဟူဘဉ်အဝဲၣ်အသးစံၣ်လီၤ.ပကဆိးသီလၢမုၢ်န့ၢ်တၢ်ခံးဒီးလၢခံတသီဒီးလၢသၢသီတသီဖဲမုၢ်ဟဲထီၣ်အဆၢကတီၢ်န့ၣ်ပကအိၣ်ကတဲၣ်ကတီၢ်ပသးလၢပတၢ်လဲၤအဂီၢ်.ပကလဲၤသကိးဆူအအိၣ်.ပကလဲၤစိၣ်စ့ၢ်ကိးဒီးတၢ်န့ၢ်မူန့ၢ်ဆိသ့ၣ်တဖၣ်ဒီးပကလဲၤယုထံၣ်အီၤလီၤ.

Praise Song Congregation Praise Team/
Great Are You Lord
Benediction Postlude Filled With Excitement by Ruben Ruiz Aliva

Announcements

FIRST BAPTIST CHURCH OF ST. PAUL

For we are partners working together for God. (1 Corinthians 3:9)

WELCOME GUESTS!

We are so pleased you have chosen to worship here today and hope you will visit again. If you are looking for a church home, would like to know more about First Baptist Church, or have a personal need, please give us your name and how to contact you on the "Friendship in Worship" slip available from the ushers. You may put it in the offering plate. Someone will contact you as soon as possible.

WISH TO JOIN?

Perhaps you have been visiting with us for a while and feel God is leading you to become a member of this congregation. It would be a joy to welcome you into the Christian fellowship. Please indicate this on the "Friendship in Worship" slip available from the ushers, and place in the offering plate. You will be notified of the next membership class.

OUR VISION

To be a transformed committed community cooperatively seeking unity in Christ.

OUR MISSION

- To witness to God's grace, exemplified in Jesus Christ, as we:
- Reach out deliberately and welcome people of all ages, races, cultures and backgrounds.
- Care for one another.
- Provide opportunities for spiritual renewal and growth.
- Gather for worship and prayer.
- Promote peace and social justice.
- Work as American Baptists in partnership with other organizations and faith communities to further the Kingdom of God.

All lyrics permitted through CCLI Church Copyright License #11087809

Senior Pastor

Associate Pastor

Assistant Pastor

Director of Children and Youth

Accountant

Office Support

Parish Nurse

The Reverend William M. Englund

Rev. Saul Lu

Rev. Chair Leh

Sheila Ahlbrand

Cleveland Donazal

Christian Poe & Dianna Johnson

Roi Saga



Picture by Eh Soe Dwe

The First Baptist Church of Saint Paul
499 Wacouta Street
Saint Paul, Minnesota 55101
(651) 222-0718
www.firstbaptiststpaul.org